ການໃຫ້ໂອກາດທຳທຽມກັນ ແມ່ນກົດໝາຍບ້ານເມືອງ

**ອົງການນີ້ໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫລືອຈາກຣັຖບານກາງ
ເພາະສະນັ້ນກ່ເປັນການລະເມີດຕໍ່ກົດໝາຍຖ້າອົງການນີ້ຫາກເລືອກປະຕິບັດເພາະເຫດຜົນຢ່າງໃດໜຶ່ງຕໍ່ໄປນີ້:**

ຖ້າເລືອກປະຕິບັດຕໍ່ບຸກຄົນໃດໃນສະຫະຣັຖອະເມຣິກາ, ໂດຍເຫດຜົນທາງເຊື້ອສາຍ, ສີຜິວ, ສາດສະໜາ, ເພດ, ສັນຊາດດັ້ງເດີມ, ອາຍຸ, ການເສັຍອົງຄະ, ພັກຫລືລັດຖີການເມືອງ, ຫລື,
ຖ້າເລືອກປະຕິບັດຕໍ່ຄົນທີ່ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກໂຄງການໃດຊຶ່ງໂຄງການນັ້ນຫາກຮັບເງິນຊ່ວຍເຫລືອຈາກຣັຖບານກາງພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ 1 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການລົງທຶນພັດທະນາແຮງງານ ປີ 1998 (WIA), ໂດຍເຫດຜົນວ່າ
ຄົນທີ່ຮັບຜົນປະໂຫຍດນັ້ນມີສັນຊາດຕ່າງດ້າວ/ສະຖານະຄົນເຂົ້າເມືອງໂດຍຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດເຮັດວຽກໃນສະຫະຣັຖ, ຫລືເປັນຄົນທີ່ເຂົ້າຮ່ວມໂຄງການຫລືກິດຈະກ າໃດໆທີ່ໄດ້ທຶນພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ 1 ຂອງກົດໝາຍ WIA.

ຫ້າມອົງການທີ່ຮັບທຶນດັ່ງກ່າວຕ້ອງບໍ່ໃຫ້ເລືອກປະຕິບັດກ່ຽວກັບເລື່ອງໃດຕໍ່ໄປນີ້:

ໃນການຕັດສິນໃຈຮັບຄົນ, ຫລືໃຫ້ໂອກາດຄົນ, ສ ່ໂຄງການຫລືກິດຈະກ າໃດໆທີ່ໄດ້ທຶນພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ 1 ຂອງກົດໝາຍ WIA;
ໃນການໃຫ້ໂອກາດໃນ, ຫລືການປະຕິບັດຕໍ່ບຸກຄົນໃດ, ກ່ຽວກັບໂຄງການຫລືກິດຈະກ າດັ່ງກ່າວ; ຫລື
ໃນການຕັດສິນໃຈກ່ຽວກັບການວ່າຈ້າງ ໃນການບ ຣິຫານ ຫລືທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບ ໂຄງການຫລືກິດຈະກ າດັ່ງກ່າວ.

ຄວນເຮັດຢ່າງໃດຖ້າທ່ານເຊື່ອວ່າທ່ານໄດ້ຖືກເລືອກປະຕິບັດ

ຖ້າທ່ານຄຶດວ່າທ່ານໄດ້ຖືກເລືອກປະຕິບັດຈາກໂຄງການຫລືກິດຈະກ າໃດໆທີ່ໄດ້ທຶນພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ 1 ຂອງກົດໝາຍ WIA, ທ່ານສາມາດຍື່ນຄ າຮ້ອງທຸກພາຍໃນ 180 ມື້
ນັບຕັ້ງແຕ່ວັນທີທີ່ທ່ານຫາວ່າໄດ້ຖືກເລືອກປະຕິບັດ, ໂດຍຍື່ນຕໍ່ໜຶ່ງໃນສອງບ່ອນຕໍ່ໄປນີ້:

ເຈ້ົາໜ້າທີ່ກວດກາໂອກາດທຳທຽມກັນຂອງອົງການທີ່ຮັບທຶນດັ່ງກ່າວ
(ຫລືບຸກຄົນທີ່ອົງການນັ້ນໄດ້ມອບໝາຍໃຫ້ເຮັດໜ້າທີ່ນີ້); ຫລື
ຜ ້ອ ານວຍການ, ສ ນກາງສິດທິພົລເມືອງ/Civil Rights Center (CRC), U.S. Department of Labor, 200 Constitution Avenue NW, Room N-4123, Washington, DC 20210.

ຖ້າທ່ານຍື່ນຄ າຮ້ອງທຸກໃຫ້ກັບອົງການທີ່ຮັບທຶນນັ້ນ, ທ່ານຈະຕ້ອງລ ຖ້າ
ກ)ຈົນອົງການນັ້ນອອກໜັງສືແຈ້ງການປະຕິບັດການສຸດທ້າຍ, ຫລື ຂ)ຈົນ 90 ມື້ໄດ້ຜ່ານໄປ
(ຂຶ້ນກັບວ່າໃຕໃດໄວກວ່າກັນ ກ ຫລື ຂ), ແລ້ວຈຶ່ງຍື່ນຄ າຮ້ອງທຸກໃຫ້ກັບ ສ ນກາງສິດທິພົລເມືອງ (CRC), U.S. Department of Labor, 200 Constitution Avenue NW, Room N-4123, Washington, DC 20210.

ຖ້າອົງການທີ່ຮັບທຶນນັ້ນບ່ອອກໜັງສືແຈ້ງການປະຕິບັດການສຸດທ້າຍໃຫ້ທ່ານພາຍໃນ 90 ມື້
ນັບຕັ້ງແຕ່ວັນທີທີ່ທ່ານໄດ້ຍື່ນຄ າຮ້ອງທຸກ, ທ່ານບ່ຕ້ອງລ ຖ້າຮັບໜັງສືແຈ້ງນັ້ນອີກ
ແຕ່ທ່ານຈະສາມາດຍື່ນຄ າຮ້ອງທຸກໃຫ້ກັບ CRC ໄດ້ແລ້ວ.

ແຕ່ວ່າ ທ່ານຈ ໍາເປັນຕ ້ອງຍື ່ນຄ ໍາຮ ້ອງທຸກໃຫ ້ກັບ CRC ບ ່ເກີນ 30 ມ ື ້ຫລັງຈາກສ ິ ້ນຕາຍວັນທ ີ 90 (ເວ ້ າອ ີ ກວ ິ ທ ີ ໜ ຶ ່ ງ: ພາຍໃນ 120 ມ ື ້ນ ັ ບຕ ັ ້ ງແຕ ່ ທ ່ ານໄດ ້ ຍ ື ່ ນຄ ໍ າຮ ້ ອງທ ຸ ກໃຫ ້ ກ ັ ບອ ົ ງການທ ີ ່ ຮ ັ ບທ ຶ ນນ ັ ້ ນ.)

ຖ ້ າກ ລະນ ີ ອ ົ ງການທ ີ ່ ຮ ັ ບທ ຶ ນນ ັ ້ ນຫ າກ ອ ອ ກໜ ັ ງ ສ ື ແຈ ້ ງການປ ະ ຕ ິ ບ ັ ດການສ ຸ ດທ ້ າຍກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ຄ ໍ າຮ ້ ອງທ ຸ ກຂ ອ ງທ ່ ານ, ແຕ ່ ທ ່ ານບ ່ ໍ ພ ໃຈ ກ ັ ບ ຄ ໍ າ ຕ ັ ດ ສ ິ ນ ຫ ລ ື ຄ ໍ າ ຕ ອ ບ ຂ ອ ງ ອ ົ ງ ການ, ທ ່ ານ ຈ ະ ສ າ ມ າ ດ ຍ ື ່ ນ ຄ ໍ າ ຮ ້ ອ ງ ທ ຸ ກ ໃ ຫ ້ ກ ັ ບ CRC ໄ ດ ້ . ທ ່ ານ ຈ ໍ າ ເ ປ ັ ນ ຕ ້ ອ ງ ຍ ື ່ ນ ຄ ໍ າ ຮ ້ ອ ງ ທ ຸ ກ ໃ ຫ ້ ກ ັ ບ CRC ພ າ ຍ ໃ ນ 30 ມ ື ້ ນ ັ ບ ຕ ັ ້ ງ ແ ຕ ່ ອ ັ ນ ທ ີ ທ ີ ່ ທ ່ ານ ໄ ດ ້ ຮ ັ ບ ໜ ັ ງ ສ ື ແ ຈ ້ ງ ການ ປ ະ ຕ ິ ບ ັ ດ ການ ສ ຸ ດ ທ ້ າ ຍ ນ ັ ້ ນ.

ຜ ້ ຈ ັ ດ ການ ເ ລ ື ່ ອ ງ ໂ ອ ກ າ ດ ເ ທ ົ ່ າ ທ ຽ ມ ກ ັ ນ/ຫ ້ ອ ງ ການ ທ ີ ່ ຣ ັ ຖ ອ າ ຄ ັ ນ ຊ ມ ອ ບ ໝ າ ຍ ໜ ້ າ ທ ີ ່ ກ ວ ດ ກ າ ໂ ອ ກ າ ດ ເ ທ ົ ່ າ ທ ຽ ມ ກ ັ ນ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ທ ຶ ນ WIA ສ າ ລ ັ ບ ພ ະ ແ ນ ກ ບ ໍ ລ ິ ການ ຄ ົ ນ ງ ານ ແ ຮ ງ ງ ານ ຣ ັ ຖ ອ າ ຄ ັ ນ ຊ ແ ຮ ງ ງ ານ ມ ່ ນ:

Patrenna White, Equal Opportunity Office
Arkansas Workforce Connections
P.O. Box 2981 Little Rock, Arkansas 72203-2981
ໂ ທ ລ ະ ສ ັ ບ : (501) 682-3106
Patrenna.White@arkansas.gov

ຄ ໍ າ ຮ ັ ບ ຮ ອ ງ

ເ ພ ື ່ ອ ເ ປ ັ ນ ການ ປ ະ ຕ ິ ບ ັ ດ ໃ ຫ ້ ຖ ື ກ ຕ ້ ອ ງ ຕ າ ມ ເ ງ ື ່ ອ ນ ໄ ຂ ໃ ນ ການ ຮ ັ ບ ທ ຶ ນ ຊ ່ ວ ຍ ເ ຫ ລ ື ອ ຈ າ ກ ກ ະ ຊ ວ ງ ແ ຮ ງ ງ ານ (Department of Labor), ພ າ ຍ ໃ ດ ຫ ົ ວ ຂ ໍ 1 ຂ ອ ງ ກ ົ ດ ໝ າ ຍ WIA, ອ ົ ງ ການ ທ ີ ່ ສ ະ ໝ ັ ກ ຮ ັ ບ ທ ຶ ນ ນ ີ ້ ໃ ຫ ້ ຄ ໍ າ ຮ ັ ບ ຮ ອ ງ ວ ່ າ ຕ ົ ນ ຈ ະ ປ ະ ຕ ິ ບ ັ ດ ຕ າ ມ ລ ະ ບ ຽ ບ ການ ທ ັ ງ ໝ ົ ດ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ການ ບ ໍ ່ ໃ ຫ ້ ເ ລ ື ອ ກ ປ ະ ຕ ິ ບ ັ ດ ແ ລ ະ ການ ໃ ຫ ້ ໂ ອ ກ າ ດ ເ ທ ົ ່ າ ທ ຽ ມ ກ ັ ນ ຂ ອ ງ ປ ະ ມ ວ ນ ກ ົ ດ ໝ າ ຍ ຕ ໍ ່ ໄ ປ ນ ີ ້ :
ຫ ົ ວ ຂ ໍ ້ 6 ຂ ອ ງ ປ ະ ມ ວ ນ ກ ົ ດ ໝ າ ຍ ອ ່ າ ດ ້ ວ ຍ ສ ິ ດ ທ ິ ພ ົ ລ ເ ມ ື ອ ງ ປ ີ 1964
ມ າ ດ ຕ າ 504 ຂ ອ ງ ປ ະ ມ ວ ນ ກ ົ ດ ໝ າ ຍ ອ ່ າ ດ ້ ວ ຍ ການ ຟ ື ້ ນ ຟ ູ ຄ ົ ນ ພ ິ ການ ປ ີ 1973
ປ ະ ມ ວ ນ ກ ົ ດ ໝ າ ຍ ອ ່ າ ດ ້ ວ ຍ ການ ເ ລ ື ອ ກ ປ ະ ຕ ິ ບ ັ ດ ຄ ົ ນ ອ າ ຍ ຸ ສ ໆ ປ ີ 1975
ຫ ົ ວ ຂ ໍ ້ 9 ຂ ອ ງ ບ ົ ດ ແ ກ ້ ໄ ຂ ປ ະ ມ ວ ນ ກ ົ ດ ໝ າ ຍ ອ ່ າ ດ ້ ວ ຍ ການ ສ ຶ ກ ສ າ ປ ີ 1972

ນ າ ຍ ຈ ้ า ง / โ ค ง ก า น ท ี ่ ใ ห ้ โ อ ก า ด เ ท ่ า ท ย ม ก ั น

ອ ຸ ປ ະ ກ ອ ນ ເ ສ ີ ມ ແ ລ ະ ບ ການ ຕ ່ າ ງ ໆ ມ ີ ໃ ຫ ້ ບ ການ ຕ າ ມ ຄ ວ າ ມ ຕ ້ ອ ງ ການ ໃ ຫ ້ ແ ກ ່ ຄ ົ ນ ເ ສ ັ ຍ ອ ົ ງ ຄ ະ.